

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

000096

Manuel Caal Pop
Marcos Ajcal Bol

Alfredo Chun Chun
Mario Ochoa

[Handwritten signature]
Manuel Caal Pop

[Handwritten signature]
Alberto Macz Sacul

[Handwritten signature]
Emilia Xó Tzalam

ACTA ADMINISTRATIVA. MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS. En Caserío Sacta Sector Ocho del municipio de Santa María Cahabón, Departamento de Alta Verapaz, hoy jueves doce de octubre del año dos mil diecisiete, siendo las ocho horas con treinta minutos, constituidos en el salón de la Escuela se encuentran las personas siguientes: representantes de Caserío Chacalté Juan Chun Choc, Presidente de Consejo Comunitario de Desarrollo –COCODE- en adelante; Señor Domingo Ochoa Choc, Vecino; Mario Ochoa Choc, Presidente de Comisión de Salud, Joaquín Cuc Coy, Vocal I de Conjuntos; Alfredo Chun Chun, Tesorero de Comité de Educación; Marcos Ajcal Bol, Presidente Comité de Escuela; Mariano Yaxcal Pop, Mayordomo; Carlos Enrique Cúc Paau, Mayordomo; Manuel Caal Pop, Catequista; Domingo Chun Tzalam, Mayordomo; Federico Ical Choc, Comité de Ancianos; Margarita Chun Beb de Ochoa, Tesorera de Conjuntos; Señora Santos Ical Choc de Chun, Comité de Ancianos; Lester Chun Ich, Secretario de Comisión de Salud; Antonio Baqui Xó, Secretario de Consejos Comunitario de Desarrollo –COCODE-; Emilia Xó Tzalam, vecina; Vilma Basilia Baquí Xó, vecina; Mirna Orlenda Ochoa Chun, vecina; Alberto Macz Sacul, vecino; Abelino Chun Beb, Partero; Federico Ical Choc, vecino; así como representantes de Caserío Sacta Sector Ocho Señor Manuel Xó Ochoa, Presidente de Consejo Comunitario de Desarrollo –COCODE- en adelante; German Ochoa Baquí, Vicepresidente de COCODE; Ricardo Xó Ajcal, Secretario de COCODE; Cesareo Ajcal Bol, Tesorero COCODE; Enrique Tzalam Choc, Vocal I de COCODE; Félix Ochoa Baquí, Mayordomo; Paulina Ochoa Baquí, Catequista; Aurelia Ochoa Baquí, Comité de Educación; Mateo Chun Chun, Catequista; Denis Tzalam Choc, Secretario de

[Handwritten signature]
Pap Yaxcal

[Handwritten signature]
Mongano

[Handwritten signature]
Margarita Chun Beb

[Handwritten signature]
Enrique Cúc Paau

[Handwritten signature]
Manuel Caal Pop

[Handwritten signature]
Domingo Chun Tzalam

[Handwritten signature]
Federico Ical Choc

[Handwritten signature]
Margarita Chun Beb

[Handwritten signature]
Emilia Xó Tzalam

[Handwritten signature]
Vilma Basilia Baquí

[Handwritten signature]
Mirna Ochoa Chun

[Handwritten signature]
Alberto Macz Sacul

[Handwritten signature]
Abelino Chun Beb

[Handwritten signature]
Federico Ical Choc

[Handwritten signature]

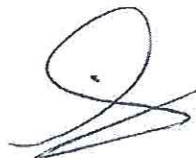
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
Denis Tzalam Choc

 Manuel caal boy
 baquín cue boy
 Carlos Requena boy
 2 Margarita chon boy
         

Educación; María Ochoa Baquí de Rax, Presidente de Ancianos; ; Antonio Baquí Xó, Secretario de COCODE; Domingo Tzalam Cajbom Comité de Anciano; Ramiro Xo Chaneb Vecino; así también el Representante Titular de Pueblos Indígenas de la Comunidad Maya Q'eqchi' de la zona de influencia Señor Valeriano Chun Tux, así mismo representantes del Ministerio de Energía y Minas Mayra Quiñonez y Leonardo Coc; para hacer constar de lo siguiente: **PRIMERO:** Se encuentran reunidos los comparecientes para dar seguimiento a la implementación del Plan de Consulta, aprobado por la Comisión de Pre – Consulta que se constituyó para el efecto, de conformidad con el acta administrativa del Ministerio de Energía y Minas de fecha veintiocho de septiembre del año dos mil diecisiete, que estableció la pautas, lineamientos y criterios indicados por la Corte de Constitucionalidad en la sentencia según expediente 90-2017 y acumulados 91-2017 y 92-2017, que ordena al Ministerio de Energía y Minas coordinar y liderar el proceso a efecto de realizar la consulta con comunidades Maya Q'eqchi' de la zona de influencia de las centrales hidroeléctricas Oxec y Oxec II, ubicadas en el municipio de Santa María Cahabón, Alta Verapaz. Lo anterior, de conformidad con el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en países independientes de la Organización Internacional de Trabajo en lo que respecta a las Consultas con Comunidades Indígenas, Convenio que fue ratificado por el Estado de Guatemala en fecha trece de Junio del año mil novecientos noventa y seis.

SEGUNDO: Una vez abierta la sesión se plantearon los temas siguientes: a) El Ministerio de Energía y Minas por medio de representantes del Viceministerio de Desarrollo Sostenible, con el objetivo de llevar a cabo la fase de Generación de


[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
LA
B-17

[Handwritten signature]
Moquim
we eof

[Handwritten signature]
000098

Alfredo chun chun
Marcos Alcal Bol

Carlos Enrique
Cue Paqui

3
Guillermo
Vazquez
Pop

[Handwritten signature]
Manuel
Cacal
Pop

[Handwritten signature]

Alberto
Mace
Suavi

[Handwritten signature]
Emilia xo
Tzalam

Confianza del Plan de Consulta, presentó a los asistentes a la reunión sobre las acciones a realizar para la ejecución de actividades contenidas en dicho plan. b) Asimismo, con la finalidad de conocer a los miembros de las organizaciones comunitarias actuales, se realizó visitas a las comunidades a efecto de llevar a cabo reuniones con los mismos. En estas se expone sobre la importancia de la participación activa de las organizaciones comunitarias de hombres, mujeres, ancianos y jóvenes para el fortalecimiento de la organización, en el marco del respeto de sus formas de vida, costumbres y de organización. De esa cuenta, se promueve la conformación de una Comisión de Interlocución que participará durante doce meses, período que ha establecido la Corte de Constitucionalidad para el cumplimiento de la sentencia según expediente 90-2017 y acumulados 91-2017 y 92-2017. Para ello, se sugiere a los miembros del Consejo Comunitario de Desarrollo -COCODE- en adelante, y Alcalde Auxiliar conjuntamente con todas aquellas organizaciones tales como: Comisión de Salud, Comité de Escuela, Comité de Agua, Comité de Tierras, Comité de Ancianos, así como los liderazgos de las Comadronas, Promotores de Salud, Mayordomos, Comité de Mujeres, Jóvenes entre otros liderazgos de la comunidad que gocen de la confianza y credibilidad de los vecinos de las mismas, para que elijan y nombren a los representantes para integrar la Comisión de Interlocución. Esta comisión tiene como propósito participar y atender las acciones programadas en las fases siguientes del Plan de Consulta, con el objetivo de mantener informada a la población de la zona de influencia por medio de Asamblea General Comunitaria así como de participar en la mesa de diálogo permanente entre Estado (MEM), Comunidades de la zona de

[Handwritten signature]
Margarita
chou Beb

[Handwritten signature]
Fede Novacal

[Handwritten signature]
Margarita

[Handwritten signature]

Felix Ag
cesario

Enrique

Felix ochoa

[Handwritten signature]
Felix Ochoa
Baqui

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
Mateo chun
Chun

Maria ochoa

[Handwritten signature]
Mateo chun
Chun

[Three handwritten signatures]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
Mario Ochoa

[Handwritten signature]
Sergio Cuevas

[Handwritten signature]
Alberto Macz Saal

[Handwritten signature]

000099

Matcos Aícal Bol

[Handwritten signature]
Carlos Guialf Cuevas

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
Emilio Xo Zalam

4 Margarita Chon Beb

[Handwritten signature]
Alfredo Chon Chon

[Handwritten signature]
Manuel Saal Pop

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Influencia y Empresa Oxec, Sociedad Anónima y Oxec II, Sociedad Anónima para alcanzar acuerdos relacionados con el funcionamiento y construcción de los proyectos hidroeléctricos Oxec y Oxec II. c) Seguidamente los representantes del Consejo Comunitario de Desarrollo -COCODE- y Alcalde Auxiliar de cada una de las comunidades de la zona de influencia, entregará a representantes del Ministerio de Energía y Minas, una copia del acta de la Asamblea General Comunitaria debidamente sellada y firmada por los vecinos de las mismas, para dejar constancia del nombramiento de las personas que formaran parte de la Comisión de Interlocución. Posteriormente, el Ministerio de Energía y Minas como el ente encargado de coordinar y liderar el proceso de Consulta, acreditará a los integrantes de dicha comisión a efecto de ser reconocidos como los representantes para el diálogo permanente para alcanzar acuerdos y velar por el cumplimiento de los mismos. d) Es importante resaltar, que el proceso tiene como finalidad dar cumplimiento a los principios que indica el Convenio 169 de la OIT. En ese sentido, las partes involucradas en el proceso de consulta deben participar en cada una de las acciones a realizar en un ambiente de respeto y de buena fe, sin ningún tipo de condicionamiento o coacción y ello permita la construcción de confianza entre las partes para alcanzar acuerdos. **TERCERO:** A continuación se establecen los acuerdos siguientes: a) El Ministerio de Energía y Minas trasladará a los representantes del COCODE y Alcalde Auxiliar de cada una de las comunidades, cinco copias de la sentencia dictada por la Corte de Constitucionalidad, copia del acta administrativa de la presente reunión, copia del listado de asistencia, copia de agenda, y copia del Plan de Consulta aprobado en la fase de Pre - Consulta según Acta

[Handwritten signature]
Manuel Saal Pop

[Handwritten signature]
Felix Saal

[Handwritten signature]
Margarita Chon Beb

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
Enrique

[Handwritten signature]
Felix Ochoa

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
Cecilia Enrique

[Handwritten signature]
Mateo Chon

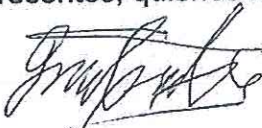
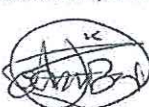



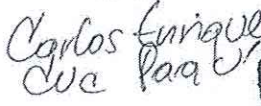















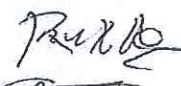
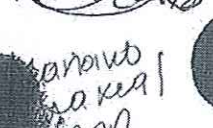



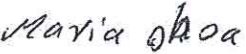




[Handwritten signature]
Mario Ochoa

[Handwritten signature]
Felix Saal

[Large handwritten signature]

[Large handwritten signature]

Administrativa del Ministerio de Energía y Minas de fecha veintiocho de septiembre del año dos mil diecisiete. b) Los representantes de las comunidades de Caserío Chacalte y Sacta Sector 8, se comprometen a celebrar Asamblea General Comunitaria para nombrar a la Comisión de Interlocución, quedando de entregar el acta el día miércoles dieciocho de octubre del año dos mil diecisiete. CUARTO: No habiendo nada más que hacer constar, se da por finalizada la presente en el mismo lugar y fecha de su inicio, siendo las onces horas con treinta minutos, quedando comprendida la presente en cinco hojas de papel bond impresas únicamente en su anverso, la cual es leída a los presentes, quienes la ratifican, aceptan y firman.

  
 Sequin  Carlos Enrique  Marcos Aícal Bol
 Coc Coy  Cua Paac  Osmario  Alfredo Chun Chun
 Alberto   Emilia Xo  Margarita  Manuel  Federico
 Macz  Sacul  Palam  Chou  Bcb  Aícal
    Cesar  Enrique
 Felix  Choa  Choa  Choa
 Maria  Choa  Domingo
  

MINISTERIO DE
ENERGÍA Y MINAS

AGENDA DE TRABAJO

Reunión Fase I: Generación de Confianza – Plan de Consulta
Centrales Generadoras Oxec – Oxec II
Santa María Cahabón, Alta Verapaz
Jueves 12 de octubre de 2017

Objetivos de la reunión: Promover la participación activa del Consejo Comunitario de Desarrollo -Cocode-, así como de todas las organizaciones comunitarias internas existentes para la conformación y organización de la Comisión de Interlocución, con el objetivo de contar con la representatividad de las comunidades durante el desarrollo de la Consulta de conformidad al Convenio 169 de la OIT, en cumplimiento de la sentencia de la Corte de Constitucionalidad contenida en el expediente 90-2017 y acumulados 91-2017 y 92-2017.

Hora	Actividad
14:00 -14:15	Bienvenida, recepción de los representantes comunitarios y firma de listados de asistencia.
14:15 – 14:30	Presentación de los representantes del Ministerio de Energía y Minas.
14:30 – 15:00	Presentación del Plan de Consulta aprobado por la Comisión de Pre – Consulta (Fase I)
15:00 – 15:30	Conformación y organización de la Comisión de Interlocución.
15:30 – 16:00	Acuerdos de seguimiento
16:00 – 16:30	Lectura y firma del acta administrativa y comunitaria.
16:30 – 16:45	Cierre

Acta Administrativa 12/10/2017
FASE I – Generación de Confianza.

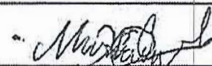
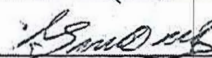
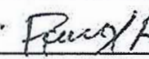
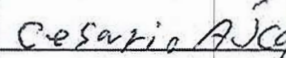
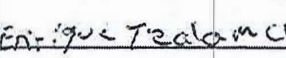



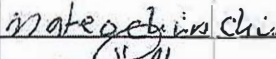
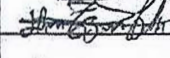

- Caserio Sacta Sector 8
- Aldea Chacalte

Ministerio de Energía y Minas / Dirección: Diagonal 17, 29-78, zona 11 las Charcas / PBX : (502) 2419 6464

Plan de Consulta Listado de Participantes
Actividad: Fase I. Generación de Confianza

Fecha: 12/10/2017


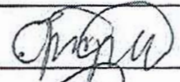


Comunidad: Caserio Sacta Sector 8

NO.	PARTICIPANTES	CARGO	H	M	DPI	TELEFONO	FIRMA
01	Manuel Xó Ochoa	presidente Cocode	X		1895 36039 1612	40647253	
02	German Ochoa Baqui	vicepresidente Cocode	X		1907 04802 1612	40028638	
03	Ricardo Xó Aícal	secretario Cocode	X		1902 93411 1612	3009 5356	
04	Cesareo Aícal Ból	tesorero Cocode	X		1908 25634 1612	3203 1753	
05	Enrique Tzalam Choc	vocal I Cocode	X		2453 83824		
06	Felix Ochoa Baqui	mayordomo	X		1900 32499		
07	Paulina Ochoa Baqui	katequista	X		1909 60264		
08	Aurelia Ochoa Baqui	comite de Educación	X		1899 49473		
09	Mateo Chun Chun	katequista	X		1903 28290		
10	Denis Tzalam Choc	secretario de Educación	X		1758 50712 1612		
11	Maria Ochoa Baqui de Bax	presidente de Anciano	X		12565 2		

Xk'aba'eb li te' okenq'

Plan de Consulta Listado de Participantes
Actividad: Generación de Confianza - Fase I Fecha 12/10/2017

Comunidad: Casero Santa Sofía 8

NO.	PARTICIPANTES	CARGO	H	M	DPI	TELEFONO	FIRMA
1	Domingo Tzalam	Ancianos	X			-	
	Ramiro Yo Choneb	Vecino	X	1			
	Leonardo Mauricio Coc	Asesor MEM					
	Mayra Quiñonez	Asesora MEM	X	265			

Xk'aba'eb li te' okenq'

Listado de Participantes

Actividad: Plan de Consulta - Fase Generación de Confianza Fecha 12/10/2017

Comunidad: Casero Chacalte




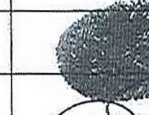
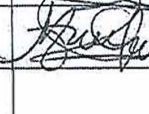


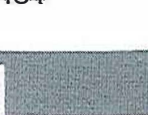

NO.	PARTICIPANTES	CARGO	H	M	DPI	TELEFONO	FIRMA
1							
01	Juan chon choc	presidente COCODE					
02	Antonio Baqui Xó	secretario COCODE	X		1681 46673		
03	Lester chon ich	secretario de comision de salud	X		2702 19986		
04	Marcos Aiscal Bol	presidente Escuela	X		1895 36055		MARCOS AJCERAL
05	Domingo Chon Talam	Mayordomo	X		1767 19504		
06	Alfredo chon chun	Tesorero de Educación	X		1768 91617		Alfredo Chon Chun
07	Joaquin Cuc Coy	vocal I, de conjunto	X		1767 25350		
08	Mario Ochoa choc	presidente comision de salud	X		1767 25474 1612		MARIO OCHOA
09	Carlos Enrique Cuc Raou	presidente de Mayordomo	X		1768 91625 1612		
10	Manuel Caal Pop	Katquista	X		1653 42056 1612		
11	Abelino Chon Beb	Partero	X		1768 90998 1612		

Xk'aba'eb li te' okenq'

Listado de Participantes

Actividad: Plan de Consulta - Fase de Generación de Confianza Fecha 12/10/2017

Comunidad: Casario Chacalte

NO.	PARTICIPANTES	CARGO	H	M	DPI	TELEFONO	FIRMA
1							
12	Alberto Macz Sacul	comite de Anciano	X		1734 11843 1612		
13	Dominso Ochoa Choc	Vecino	X		1768 91595 1612		
14	Emilia Xo Italam	Comite de Mujeres		X	1747 12189 1612		
15	Margarita Chun Beb de Ochoa	Tesorera de conjunto		X	1768 91374 1612		
16	Mariano Yaxcal Pop	Mayordomo	X		1767 19482		
17	Valeriano Chun Tux	Rep. Pueblos Indigenas	X		1710 04310		
18	Federico Itz'at Choc	Anciano			1767 19520		
	Leonardo Mauricio Col	Asesor MEM					
	Mayra Quiñonez	Asesora MEM					

Xk'aba'eb li te' okenq'